

## 【面接官の印象】

### 1. 外国人面接官の印象

50代くらいの女性。とても気さくな感じで、発音からすると米国人だと思われます。ゆっくりと話してくれますし、とても感じが良かったです。

### 2. 通訳ガイド

50代くらいの少し厳しそうな印象の方。日本語しか話されませんでした。

### 3. 通訳試験について

#### 《出題された日本文》

駅弁は駅や電車内で売られていて、地方の特産の食材などを使っており、冷めても美味しく食べられる工夫がされています。

中には化学反応を利用して温めて食べられるものもあります。

#### 《自分の解答》

御校で練習した際よりも日本文は早く読まれました。一般的に日本人が話すスピードよりは遅いですが、メモを取るのが大変でした。

また、ボールペンのみが用意されていたため、始めインクが出ず、始めを書きそこねてしまったために焦ってしまい、緊張もあって手が震えて、メモも上手に取れない状態でした。一応、全部の内容は訳したよう思いますが、順番も文法もグチャグチャでした。

### 4. 2分間プレゼンテーションについて

#### 《出題されたトピック》

- ① 家元制度
- ② のれん
- ③ 渋谷スクランブル交差点

#### 《選択したトピック》

『 渋谷スクランブル交差点 』

#### 《発表した内容》

1分での時間通知はありませんでしたので、いつ終われば良いかわからず困りました。途中で止まってしまい、まだ時間がありますと言われてしまいました。2分が来ると止められました。とりあえず文の最後までは言いました。

渋谷スクランブル交差点を選択したにも関わらず、交差点という単語を何故か間違えて話していて、NS に質疑応答の際に信号はほかの単語で何と言う？と質問されてしまいました。ただ、その時にはハッとして思い出せたのですが・・・。

NS は終始ニコニコとされていて話しやすかったです。TG の方はあまり見ませんでしたが、ちょっと怖い呆れた顔をされていたような気がします。  
内容はスクランブル交差点そのものの説明、周りにある看板、時間が余ったので忠犬ハチ公の話をしました。

#### 5. 質疑応答について

まず、交差点の単語を聞かれ、渋谷の周りにある観光スポットを聞かれました。明治神宮を答えると、もっと渋谷スクランブル交差点の近くにありますか？と言われたので、咄嗟に思いつかず、109 の話をしました。あとは、観光客はスクランブル交差点で何をするのか？と聞かれました。

全て NS とのやり取りで、TG は聞いているだけでした。

#### 6. 試験を終えての感想

とにかくまだまだ勉強不足だなと感じました。  
通訳問題の問題集みたいなのがあれば良いなと思います。  
今日から来年に向けて、また出直しかなと思っています。